Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 117 (2022)
Heft: 3: Baukultur 1975-2000 = Culture du bâti 1975-2000

Artikel: Un intérieur revalorisé
Autor: Koelliker, René
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1063351

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ÉGLISE SAINT-NICOLAS DE FLÜE À CORGÉMONT (BE)

Un intérieur revalorisé

Le Prix spécial 2022 de la Commission d'experts pour la protection du patrimoine est attribué à la Paroisse catholique romaine du vallon de Saint-Imier pour le respect témoigné envers l'œuvre de Jeanne Bueche lors de la restauration et du réaménagement intérieur de l'église Saint-Nicolas de Flüe à Corgémont.

René Koelliker, historien de l'art, Service des monuments historiques du canton de Berne

Au cours de la seconde moitié du XX[e] siècle, de nouvelles églises sont construites sur mandat de paroisses dans le Jura bernois et le canton du Jura. Elles sont l'œuvre d'une jeune génération d'architectes qui sont influencés par les nouveaux courants de l'architecture d'après-guerre. L'église catholique Saint-Nicolas de Flüe à Corgémont, construite selon les plans de l'architecte Jeanne Bueche, est consacrée le 28 juin 1959. La nef et la sacristie sont bâties sur un plan trapézoïdal qui va en se rétrécissant vers l'est. Le chœur inséré entre ces deux volumes architecturaux suggère un transept. L'église de Corgémont est un exemple de qualité de l'architecture religieuse des années 1950. Elle a été adaptée au cours des dernières décennies à de nouvelles utilisations et aux nouvelles formes de liturgie.

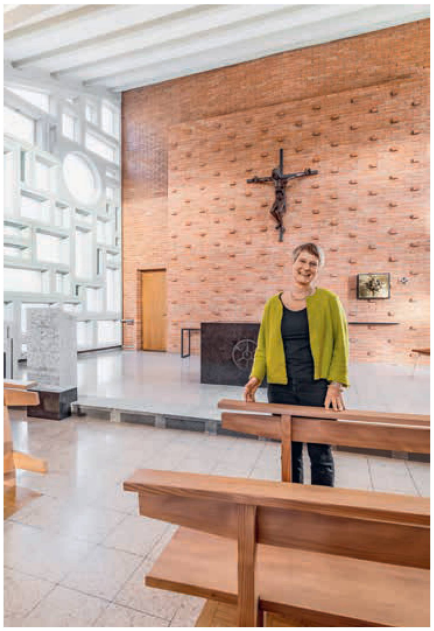
Une intervention respectueuse

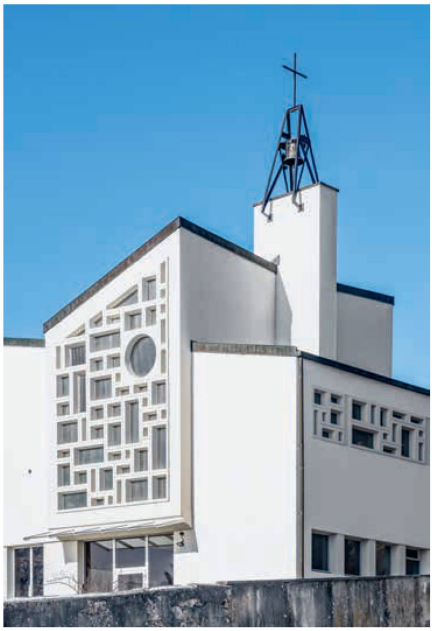
En 2018, la paroisse établit un programme de restauration et de réaménagement de l'intérieur de l'église. Elle en confie la réalisation à l'architecte Christine Rais El Mimouni. La sobriété de l'intérieur est soulignée par l'emploi de brique rouge, un plafond et des éléments en ciment peints. La restauration a préservé cet effet de sobriété. Les parements en briques ont été soigneusement nettoyés. Le plafond et les éléments en ciment ont été repeints dans leur couleur verveine d'origine. La claustra nord du chœur, ajourée d'éléments géométriques, ne répondait pas aux exigences actuelles d'isolation acoustique et thermique. Le remplacement du verre extérieur par un nouveau vitrage isolant a permis de sauvegarder les plaques de verres intérieures tout en gagnant en confort acoustique et énergétique.

L'église Saint-Nicolas de Flüe est un exemple de qualité de l'architecture religieuse des années 1950.
Die Kirche Saint-Nicolas de Flüe ist ein hochwertiges Beispiel für die religiöse Architektur der 1950er-Jahre.

Alexander Arregui Leszcz

Alexander Arregui Leszcz





Christine Rais El Mimouni à l'intérieur de l'église dont elle a su préserver la sobriété d'origine. L'église catholique Saint-Nicolas de Flüe à Corgémont est une des nombreuses églises construites par l'architecte Jeanne Bueche.

Christine Rais El Mimouni im Kircheninneren, das dank dem respektvollen Vorgehen seine ursprüngliche Wirkung behalten hat. Die katholische Kirche Saint-Nicolas de Flüe in Corgémont ist einer der zahlreichen Kirchenbauten der Architektin Jeanne Bueche.

Le réaménagement du chœur – une touche personnelle

C'est dans le chœur que les interventions de Christine Rais El Mimouni ont été les plus marquées. «Le choix d'un autel monolithique en marbre noir dessiné par l'architecte et la pose du tabernacle de 1960 intégré au mur oriental ont permis de donner une nouvelle dynamique à l'emploi de ce mobilier liturgique. J'ai également repositionné l'ambon que j'ai rehaussé avec la même pierre que celle utilisée pour l'autel. Le Christ en croix provenant de l'ancienne église catholique de Courtelary était déposé dans le sous-sol de l'église. Son emplacement actuel complète très bien le réaménagement du chœur», nous dit Christine Rais El Mimouni.

Le jury a été impressionné par la retenue et la sensibilité avec lesquelles Christine Rais El Mimouni a abordé et réalisé les travaux en collaboration avec divers artisans et un restaurateur. Dans cette restauration intérieure, l'architecte a su mettre en valeur l'existant tout en réorganisant la disposition du mobilier liturgique du chœur. L'intervention sur la claustra nord est exemplaire.

Jeanne Bueche

L'architecture de l'après-guerre dans ce qui était alors le Jura bernois a été marquée par deux personnalités: Jeanne Bueche (1912–2000), une catholique du Jura septentrional, et Charles Kleiber (1905–1978), un protestant du Jura méridional. Charles Kleiber a construit avant tout des bâtiments profanes, tandis que dans l'œuvre de Jeanne Bueche, les églises tiennent une place importante. Elle se fit très tôt remarquer par l'impressionnante chapelle de Montcroix, qui est l'église du couvent des capucins de Delémont, ouvrage qui s'inscrit dans la lignée de la célèbre église Notre-Dame du Raincy, d'Auguste Perret. Sa carrière se poursuivit avec des maisons d'habitation, mais aussi de nombreuses églises qui témoignent de son souci d'accorder l'expérience acquise durant ses études à l'EPF de Zurich et les réalités locales. Jeanne Bueche est aussi connue pour son engagement inlassable en faveur de l'architecture rurale traditionnelle du Jura. Elle aimait à dire que dans ses nouvelles réalisations, «l'adaptation aux lieux» et la recherche d'«espaces ouverts et facilement saisissables» étaient des buts essentiels à atteindre. L'église Saint-Nicolas de Flüe à Corgémont, mais aussi les chapelles de Broc (FR), de Berlincourt et de Vellerat en sont des exemples particulièrement accomplis.

→ **www.be.ch/prix-des-monuments-historiques**

→ **Le Service des monuments historiques du canton de Berne décerne le Prix des monuments historiques afin de récompenser des maîtres d'ouvrage qui, avec la participation de ses spécialistes, ont restauré et aménagé avec soin un monument historique d'usage quotidien. À la différence du prix principal, le Prix spécial met l'accent sur la restauration exemplaire d'un monument historique important ou sur des mesures de restauration spectaculaires ou coûteuses.**

KIRCHE IN CORGÉMONT

Der Spezialpreis 2022 der Fachkommission für Denkmalpflege des Kantons Bern geht an die römisch-katholische Gemeinde des Vallon de Saint-Imier für ihre respektvolle Haltung gegenüber dem Werk von Jeanne Bueche bei der Restaurierung der Kirche Saint-Nicolas de Flüe in Corgémont und bei der Neugestaltung des Kirchenraums.

In der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts entstanden im Berner Jura und im Kanton Jura diverse neue Kirchen. Eine neue, von der Nachkriegsarchitektur beeinflusste Generation von Architektinnen und Architekten war für die Kirchgemeinden tätig. Die katholische Kirche Saint-Nicolas de Flüe in Corgémont entstand nach den Plänen der Architektin Jeanne Bueche. Am 28. Juni 1959 wurde dieses äusserst qualitätvolle Beispiel für die religiöse Architektur der 1950er-Jahre eingeweiht. In den letzten Jahrzehnten passte man die Kirche an neue Formen der Messe und der Nutzungen an.

2018 nahm die Kirchgemeinde die Restaurierung und Neugestaltung des Kircheninneren in Angriff. Der Innenraum ist schlicht gestaltet, rote Backsteine und eine gestrichene Zementdecke sind die prägenden Komponenten. Mit der Ausführung der Arbeiten wurde die Architektin Christine Rais El Mimouni beauftragt. Bei der Restaurierung des Inneren gelang es der Architektin, die Qualitäten des Kirchenraums hervorzuheben. Insbesondere die energetischen Eingriffe an der Nordwand sind beispielhaft.

→ **Mehr zum Berner Denkmalpflegepreis und zum Spezialpreis (inkl. Video) unter www.be.ch/denkmalpflegepreis**